

**Е. В. Ненартович**

**ЯЗЫКОВАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ИМПЛИЦИТНОГО ОТРИЦАНИЯ  
В МЕДИЙНОМ ДИСКУРСЕ**

В настоящем исследовании анализируются семантический и прагматический аспекты функционирования средств выражения имплицитного отрицания в жанре интервью. Согласно Ю. Д. Апресян, под имплицитностью мы понимаем асимметрию плана содержания и плана выражения, не выраженность грамматических и лексико-грамматических категорий привычными формальными средствами. Самой распространенной формой имплицитных средств выражения отрицания в анализируемом материале являются лексические средства, глаголы типа *to deny*, *to refuse*, *to avoid*, *to fail* и образованные от них существительные *denial*, *refusal*, *failure* и т.п., которые содержат сему отрицательности. Например: “*I have **failed** again and again throughout my life. That's why I succeed*” “*The American people have witnessed*

*what is the greatest **failure** of any presidential administration in the history of our country*” Данные слова выполняют прагматическую функцию и используются для выражения компромисса в условиях неопределенности ситуации.

В ходе анализа материала нами также было замечено, что наречия *hardly, scarcely, rarely, barely, seldom* являются утвердительными по форме, но в то же время несут отрицательную коннотацию с точки зрения семантики. Они выражают неполноту и нерегулярность какого-либо действия или признака, неверие, крайний уровень удивления. Использование таких наречий точно также, как и выше описанных глаголов и существительных, смягчает отрицание, делая его менее категоричным. Например: *“I can **hardly** believe it's been that long since we created this beloved network”*.

В анализируемом дискурсе были отмечены такие распространенные грамматические средства выражения имплицитного отрицания как сослагательное наклонение, модальные глаголы *should* и *ought to*, конструкция с *used to*. Например: *“Kate’s photo **should have quelled** the rumors”* В данном высказывании выражается контраст между желаемой и реальной ситуацией. *“You **used to** have the North and South Korean soldiers facing off against each other, fairly tense”*. В данном случае конструкция *used to* выражает действие, которое было правдивым для момента в прошлом, но более не существует.

Интересными, на наш взгляд, являются фразеологизмы как способ выражения скрытой негации. Например: *“Obviously **old habits die hard**”*, *“You will never get an indictment. You’ll get one when **pigs fly**”* Фразеологические единицы позволяют говорящему передавать отрицательную коннотацию без формально выраженных отрицательных средств передачи отрицания с целью смягчения негативной оценки, выполняя прагматическую и стилистическую функцию в анализируемом дискурсе.

Таким образом, способы выражения имплицитного отрицания являются эффективными коммуникативными стратегиями выражения возражения и/или несогласия в речевом поведении коммуникантов.